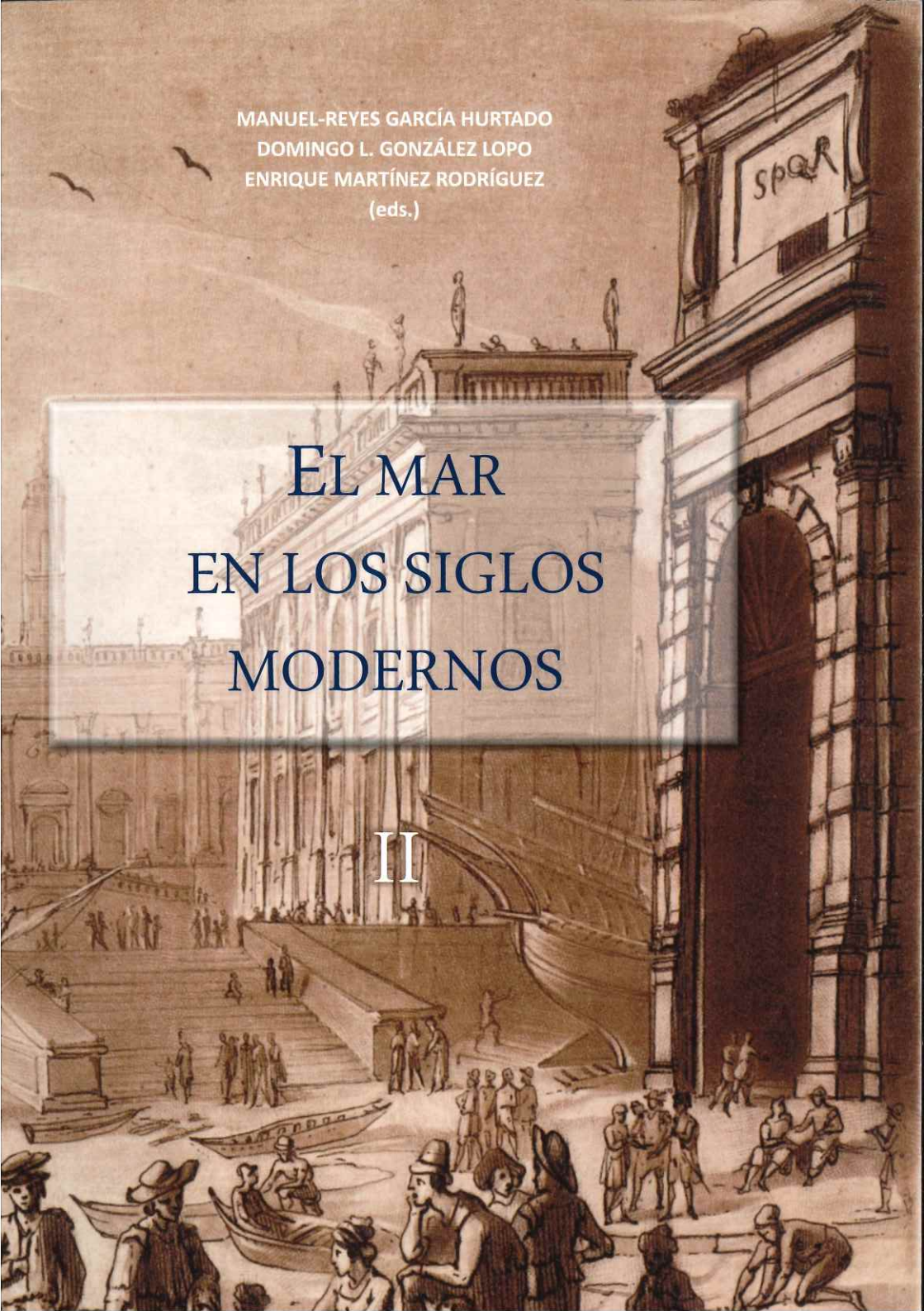


MANUEL-REYES GARCÍA HURTADO
DOMINGO L. GONZÁLEZ LOPO
ENRIQUE MARTÍNEZ RODRÍGUEZ
(eds.)

EL MAR EN LOS SIGLOS MODERNOS

II



El mar en los siglos modernos
O mar nos séculos modernos
Tomo II

Edición:

MANUEL-REYES GARCÍA HURTADO

DOMINGO L. GONZÁLEZ LOPO

ENRIQUE MARTÍNEZ RODRÍGUEZ

Santiago de Compostela, 2009

XUNTA DE GALICIA

El mar en los siglos modernos

O mar nos séculos modernos

Tomo II

Manuel-Reyes García Hurtado, Domingo L. González Lopo, Enrique Martínez Rodríguez (ed.)
Santiago de Compostela

XUNTA DE GALICIA

Nº de páxinas: 712

17 x 24 cm.

Índice: páxinas 5-9

ISBN Tomo II: 978-84-613-0648-0

ISBN Obra Completa: 978-84-613-0642-8

Depósito legal: C 947 - 2009

Materia: 94: Historia da Idade Media e Moderna en xeral.

Edición

XUNTA DE GALICIA Consellería de Innovación e Industria, Dirección Xeral de Turismo
S.A. de Xestión do Plan Xacobeo

© Os autores

© XUNTA DE GALICIA

Editores deste volume

Manuel-Reyes García Hurtado
Domingo L. González Lopo
Enrique Martínez Rodríguez

Coordinación da obra

Manuel-Reyes García Hurtado
Ofelia Rey Castelao
Domingo L. González Lopo

Imaxe da cuberta:

Claudio de Lorena, «A sea port, with a market on shore, and magnificent buildings adjoining».
Procede de *Liber veritatis, or a collection of two hundred prints after the original designs of Claude le Lorrain...*, London, J. Boydell, 1777.

Imprime:

Lugami Artes Gráficas
Infesta, 96
15300 Betanzos (A Coruña)

Velas, cañones y pescado: notas para una investigación sobre el dominio de los caladeros de Terranova en el contexto de la expansión atlántica europea del siglo XVI*

Fernando Chavarría Múgica

Marie Curie Fellowship - EHESS, París

1. Derrotero para una investigación en curso

En los últimos años se está produciendo una interesante renovación en el ámbito de los estudios marítimos relacionados con las comunidades costeras del golfo de Vizcaya y especialmente de los territorios vascos durante el siglo XVI, tanto en su vertiente francesa como española¹. Dentro de esta tendencia destacan los trabajos llevados a cabo por algunos investigadores canadienses respecto a la temprana e importante presencia española en aguas de Terranova y sus alrededores para explotar su rica pesquería. La introducción de la variable española está sirviendo para aclarar aspectos oscuros y hasta ahora solo intuitivos de la primera exploración de Norteamérica en las décadas inmediatamente sucesivas a su descubrimiento, al tiempo que está impulsando una incipiente renovación de la hasta entonces muy localista historiografía marítima vasca. Pero estos hallazgos, importantes pero todavía limitados y en gran medida aun ajenos a los grandes debates historiográficos, han servido también para poner en evidencia ciertas lagunas temáticas y metodológicas. El presente trabajo pretende servir como punto de partida para reflexionar sobre el estado de nuestros conocimientos con la intención de situarlos en un contexto más amplio y ampliar el horizonte de futuras pesquisas. A modo de conclusión se presentarán algunas de las cuestiones fundamentales que a este

¹ Para una panorámica general ver: CASADO SOTO, J. L., «Aproximación al estado de la historia marítima del País Vasco sobre los primeros siglos de la Edad Moderna», *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, nº 1, 1996, pp. 29-47.

respecto está desarrollando el autor dentro de un plan de investigación más amplio relacionado con la gestión de la violencia y el conflicto entre comunidades fronterizas.

2. Terra incógnita: vacíos y desencuentros historiográficos

Cuando el navegante veneciano Juan Caboto (John Cabot en las fuentes inglesas) llegó a las costas de Norteamérica emulando a Colón, comisionado por los comerciantes de Bristol, no pudo notificar el descubrimiento del ansiado oro ni de un camino hacia la especiería sino solamente de enormes bancos de pesca. Lo mismo ocurriría poco después a los hermanos Cortereais en nombre del rey de Portugal, así como al toscano Giovanni da Verrazzano y al francés Cartier en travesías de similares características patrocinadas por el rey de Francia. A pesar del aparente fracaso de estas expediciones², para entonces muchos barcos bacaladeros y balleneros provenientes de diferentes puertos europeos ya se aventuraban a faenar en aguas de Terranova y sus alrededores, en lo que hoy en día es Canadá. De este modo, al mismo tiempo que Hernán Cortés se empeñaba en la conquista del imperio azteca, flotas de pescadores de diversos puertos de la fachada atlántica tomaban posiciones en el control de estos importantes caladeros. La relevancia de estos recursos marítimos resultaría evidente desde un principio y su explotación tendría un fuerte impacto en la economía europea de la Edad Moderna³. A pesar de este reconocimiento la exploración y explotación de los recursos del Atlántico norteamericano ha ocupado hasta hace poco un lugar marginal en la narrativa del descubrimiento y colonización de América⁴.

Desde el punto de vista de la expansión europea la mayor parte de los estudios sobre la exploración de Norteamérica se han centrado tradicionalmente en las expediciones oficiales, como las ya mencionadas, en los que la preocupación principal era dilucidar qué mérito concreto podía atribuirse a tal o cual personaje, como representante de una nación, en el descubrimiento para Occidente de un área concreta del Nuevo Mundo. Este tipo de historiografía, tan propio del siglo XIX pero cuya influencia puede rastrearse hasta el último tercio del XX, debe enmarcarse dentro de un marco general de tinte «nacionalista» que se

² Las expectativas defraudadas en estos primeros viajes dieron lugar al dicho: «Faux comme les diamants du Canada», cit. en HAVARD, G. y VIDAL, C., *Histoire de l'Amérique Française*, Flammarion, París, 2006 (2ª ed.), p. 31.

³ BRAUDEL, F., *Civilisation matérielle, économie et capitalisme, XVe-XVIIIe siècle*, Armand Colin, París, 1979, vol. 1 (*Les structures du quotidien : le possible et l'impossible*), pp. 242 y ss. STARKEY, D. J. y HAINES, M., «The Newfoundland Fisheries, c.1500-1900 : A British Perspective», en HOLM, P., SMITH, T. D. y STARKEY, D. J. (eds.), *The Exploited Seas: New Directions for Marine Environmental History*, (Research in Maritime History, nº 21), International Maritime Economy History Association/Census of Marine Life, St. John's, 2001, pp. 1-11.

⁴ En la reciente síntesis de Hornsby la región de Terranova queda completamente integrada en su discurso sobre la estructuración geopolítica y económica de las colonias inglesas en Norteamérica, otorgándole un espacio muy notable e incluyendo además las aportaciones recientes sobre la temprana presencia española en aquellas aguas, HORNSBY, S. J., *British Atlantic, American Frontier: Spaces of Power in Early Modern British America*, University of New England, Hanover - Londres, 2005.

hace evidente en la selección de los personajes a estudiar, ya que la atención se concentra en aquellos considerados afines por su procedencia o porque sus viajes los llevaron a territorios que muy posteriormente formarían parte de un estado-nación actual. Esta es la razón que ha llevado a los canadienses, y no a sus vecinos de EE.UU, a interesarse tanto en saber dónde desembarcó exactamente Cabot⁵. Por la misma razón, los investigadores estadounidenses tradicionalmente han marginado la historia de su vecino del norte tanto por considerarla más francesa que anglosajona como por no haber formado parte de las «trece colonias» revolucionarias que conseguirían la independencia, es decir, por quedar fuera cultural y territorialmente de su ámbito de interés nacional. Lo mismo podría decirse del caso de la historiografía española, que ha ignorado sistemáticamente todo lo que ocurría al norte de la Nueva España, incluyendo claro está Canadá⁶.

Otra variante historiográfica dentro de esta misma línea de grandes personajes y mitos nacionales es la que se ocuparía infructuosamente en intentar atribuir el descubrimiento de Norteamérica a algún personaje o colectivo anterior a la llegada de Colón a las Antillas. Aparte de la remota y fugaz presencia de los antiguos escandinavos y de algún avistamiento casual por parte de marinos de la costa occidental de Inglaterra, posible aunque no probado⁷, la leyenda romántica de los balleneros vascos ha ocupado un lugar preeminente en esta mitología. La primera mención a esta posibilidad se remonta al memorial de protesta de principios del siglo XVIII contra la exclusión de los pescadores vasco-españoles de aguas de Terranova a consecuencia del Tratado de Utrecht⁸. Pero la acuñación y posterior propagación del mito debe atribuirse a Michelet, que en su famoso ensayo sobre el mar afirmaría, sin ningún apoyo documental, que la senda para el descubrimiento de América ya había sido establecida por los balleneros vascos en persecución de sus presas mucho antes de 1492⁹. Esta explicación absolutamente infundada ha gozado sin embargo de una gran influencia en autores posteriores¹⁰. En consonancia con lo expuesto, puede decirse que la aportación de la

⁵ POPE, P. E., *The many Landfalls of John Cabot*, University of Toronto Press, Toronto, 1997.

⁶ De ahí la importancia de tentativas de síntesis comparativa como la reciente de ELLIOTT, J. H., *Empires of the Atlantic World: Britain and Spain in America, 1492-1830*, Yale University Press, New Haven, 2006, edición en español: *Imperios del mundo atlántico: España y Gran Bretaña en América, 1492-1830*, Taurus, Madrid, 2006.

⁷ QUINN, D. B., *England and the Discovery of America, 1481-1620. From the Bristol Voyages of the Fifteenth Century to the Pilgrim Settlement at Plymouth: The Exploration, Exploitation, and Trial-and-Error Colonization of North America by the English*, Alfred A. Knopf - Random House, Nueva York - Toronto, 1974, caps. 1-3; MORISON, S. E., *The European Discovery of America: The Northern Voyages, A.D. 500-1600*, Oxford University Press, Nueva York, 1971, caps. II-V.

⁸ «Disertación sobre el descubrimiento de Terranova», en FERNÁNDEZ DURO, C., *Disquisiciones náuticas: Arca de Noé, Aribau y C^a*, Madrid, 1991 (reimpresión: Ministerio de Defensa, Madrid, 1996), vol. VI, pp. 385-402.

⁹ MICHELET, J., *La mer*, Hachette, París, 1861, pp. 273 y 280.

¹⁰ Sobre la influencia de la argumentación de Michelet ver por ejemplo: SCHMITT, C., *Land und Meer. Eine weltgeschichtliche Betrachtung*, 1942 (3^a ed. Colonia, 1981), traducción al español: *Tierra y Mar. Una reflexión sobre la historia universal*, Trotta, Madrid, 2007, pp. 33-36; una publicación moderna que arrastra gran parte de esta mitología, además de otros errores e inexactitudes: PROULX, J-P., *Basque Whaling in Labrador in the 16th Century*, Parks Service, Ottawa, 1993, ver también la demoledora y aguda crítica a esta obra en la larga reseña de BARKHAM, M. M. publicada en *Newfoundland Studies*,

historiografía española al conocimiento de este asunto ha sido prácticamente insignificante por dos razones fundamentales: la ausencia de colonias hispanas y de grandes expediciones bajo patrocinio de la corona en aquellas latitudes.

Paralelamente a esta historia de primeros descubridores, ilustres o anónimos, el mundo de los pescadores en aguas de Terranova también ha recibido atención aunque desde un punto de vista muy diferente. Los trabajos pioneros de Innis ya demostraron la importancia económica fundamental que la pesca del bacalao tuvo para el desarrollo del Canadá colonial¹¹. Sin embargo, aun no contamos con suficientes estudios respecto a su impacto en la economía europea de la temprana Edad Moderna, a pesar de que importantes investigadores han llegado a compararlo con la de las flotas de metales preciosos de la Carrera de Indias, sobre la que se ha concentrado la atención de importantes historiadores¹². Al margen del evidente atractivo del oro con respecto al pescado no cabe duda de que esta desatención se debe a la dificultad intrínseca que conlleva la ausencia de referentes institucionales y por tanto de un fondo documental coherente, fácilmente accesible e interpretable, más aun si nos referimos a flotas pesqueras estacionales de diversa procedencia y entidad movidas fundamentalmente por intereses privados.

En lo referente al estudio de las pesquerías la perspectiva que ha prevalecido ha sido la que podríamos llamar de tipo etnográfico, en la que destaca el trabajo fundamental de La Morandière sobre la pesca del bacalao¹³. Dentro de este ámbito el interés se ha centrado fundamentalmente en temas tales como la identificación de las especies marinas nombradas por las fuentes, las técnicas y utensilios para la captura y procesamiento del pescado o la ballena, la división del trabajo, las condiciones de vida a bordo y durante las estaciones de pesca y en general la cultura material de este entorno. Aunque sus contribuciones han aportado datos muy útiles, en general son eminentemente descriptivas y basadas en evidencias dispersas poco contextualizadas, por eso en raras ocasiones puede hablarse de una verdadera historiografía social de la pesquería de Terranova para el primer período de la Edad Moderna. Las recientes investigaciones interdisciplinarias de Pope sobre el establecimiento y la gestión de los asentamientos en este territorio han permitido integrar diferentes perspectivas relacionadas con la arqueología, la historia social, la historia económica, la cultura material y la demografía en un discurso coherente y riguroso que ha permitido determinar el importante

vol. 10, nº 2, 1994, pp. 260-286; otros autores habían sido ya críticos con esta leyenda como indican las ponderadas apreciaciones de CIRIQUIAIN GAIZTARRO, M., *Los vascos y la pesca de la ballena*, Txertoa, San Sebastián, 3ª ed. 2005 (primera edición de 1961), pp. 137-160.

¹¹ INNIS, H. A., *The Cod Fisheries: The History of an International Economy*, Yale University Press, New Haven, 1940.

¹² KENNEDY, P., *The Rise and Fall of the Great Powers*, Random House, Nueva York, 1987, traducción en español: *Auge y caída de las grandes potencias*, Random House Mondadori (colección Debols!llo), Barcelona, 2004, pp. 63-64.

¹³ LA MORANDIÈRE, C. de, *Histoire de la pêche française de la morue dans l'Atlantique septentrionale*, 3 vols., G.P. Maisonneuve et Larose, París, 1962.

papel jugado por estas pequeñas comunidades, a pesar de su volátil y escasa población, en el desarrollo del imperio económico inglés durante el siglo XVII¹⁴.

Aun y todo estos estudios se centran en el período posterior al siglo XVI, frecuentemente muy posterior, dentro ya de un contexto colonial en la que las fuentes son más accesibles y el marco interpretativo resulta más simple en comparación con el período anterior en el que no hay estructuras permanentes, intervienen agentes de diversa procedencia y la jerarquía de intereses en juego generalmente no viene fijada por mandatos oficiales. Solamente en los últimos veinte años se ha comenzado a desbrozar el confuso mundo de la presencia europea en aguas de Terranova, Labrador y el estuario del río San Lorenzo durante el primer siglo después de su descubrimiento, mostrando el importante papel jugado por los marinos del cantábrico en general y de Guipúzcoa en particular en este proceso.

3. Golpe de timón: el nuevo rumbo establecido por Selma Huxley Barkham

El nuevo impulso dado a este campo no se ha debido a un proyecto establecido por una institución sino al empeño personal de una sola persona: Selma Huxley Barkham¹⁵. Con sus estudios no solo ha aclarado importantes aspectos de la historia de Terranova y del mundo marino cantábrico del siglo XVI sino que además ha despertado el interés de otros investigadores que han continuado la labor iniciada por ella. Antes de que salieran a la luz los primeros resultados de sus investigaciones a partir de la década de 1970 ya existían algunos precedentes en el estudio de la presencia vasco-española en Terranova tanto en España como en Canadá, pero la mayor parte estaban basados en evidencias escasas, dispersas o indirectas. Como no podía ser de otra manera, Cesáreo Fernández Duro también dedicaría una de sus célebres «Disquisiciones náuticas» a la cuestión del supuesto descubrimiento de Terranova por balleneros vascos, limitándose a transcribir algunos documentos en su mayoría provenientes de fondos elaborados muy posteriormente¹⁶. En Canadá el importante historiador

¹⁴ POPE, P. E., *Fish into Wine: The Newfoundland Plantation in the Seventeenth Century*, Omohundro Institute of Early American History and Culture/University of North Carolina Press, Chapel Hill - Londres, 2004. No hay que olvidar algunas aportaciones relevantes anteriores: CELL, G. T., *The English Enterprise in Newfoundland, 1577-1660*, University of Toronto Press, Toronto, 1969; CELL, G. T., *Newfoundland Discovered: English Attempts at Colonization, 1610-1630*, The Hakluyt Society, Londres, 1982; y CODIGNOLA, L., *The Coldest Harbour of the Land: Simon Stock and Lord Baltimore's Colony in Newfoundland, 1621-1649*, Kingston - Montreal, McGill-Queen's University Press, 1989 (previamente publicado en italiano como *Terre d'America e Burocrazia Romana: Simon Stock, Propaganda Fide e la Colonia di Lord Baltimore a Terranova, 1621-1649*, Marsilio, Venecia, 1982).

¹⁵ Esta investigadora ha firmado sus publicaciones tanto utilizando su apellido de soltera (Huxley) como el de casada (Barkham), o combinando ambos. Para evitar confusiones nosotros utilizaremos solo el primero. Algunas reflexiones sobre los comienzos de su investigación en: HUXLEY, S., «Reflexiones acerca de la transformación de los métodos de investigación sobre la historia marítima vasca de los siglos XVI y XVII», *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, nº 1, 1996, pp. 49-57.

¹⁶ «Disquisición decimanovena. La pesca de los vascongados y el descubrimiento de Terranova», en FERNÁNDEZ DURO, C., *Disquisiciones náuticas: Arca de Noé*, Aribau y C^a, Madrid, 1991 (reimpresión: Ministerio de Defensa, Madrid, 1996), vol. VI, pp. 273-427.

Harold Innis escribiría un breve ensayo dedicado monográficamente a este asunto¹⁷. A pesar de las limitaciones impuestas por las fuentes manejadas y el escaso conocimiento previo que se tenía sobre el asunto, este autor fue capaz de intuir algunos de los problemas fundamentales que preocupan actualmente a los historiadores para explicar la intensa presencia española en Terranova a mediados del siglo XVI y su posterior decaimiento. Más allá de estos ilustres precedentes apenas contamos con trabajos dignos de mención, entre las que estaría la síntesis de Mariano Ciriquiain Gaiztarro titulada *Los vascos y la pesca de la ballena*, publicada por primera vez en 1961¹⁸. Este libro es un compendio muy general, pero ordenado y bien elaborado sobre esta temática, que incluye algunos capítulos dedicados específicamente a la actividad ballenera en Terranova durante la Edad Moderna, centrándose fundamentalmente en aspectos etnográficos. Desgraciadamente, aunque aporta información relevante y no pocas de sus apreciaciones resultan interesantes, el ensayo no cuenta con un aparato crítico que permita el debate y la crítica documentada, por lo que en muchos casos es difícil comprobar sus afirmaciones. En estas condiciones difícilmente puede servir como referencia fiable. Otra síntesis de características parecidas saldría publicada en Canadá una década después, pero desgraciadamente en el texto no se distinguen con claridad la procedencia a la que debe adscribirse a estos genéricos «basques»¹⁹. Sin contar con algunos otros estudios dedicados a aspectos concretos y diversos del mundo marítimo español en el escenario Atlántico y particularmente en el vasco-cantábrico este era el panorama general hasta aquel momento²⁰.

Una de las principales aportaciones de Selma Huxley fue la definición del escenario en el que se desarrollaban las campañas pesqueras y, sobre todo, balleneras, protagonizadas por marinos guipuzcoanos en lo que hoy en día es Canadá. La pormenorizada identificación de los topónimos documentados en las fuentes españolas, diferentes en muchísimos casos de los empleados actualmente, permitió dibujar una más completa geografía de la actividad de los europeos en aquellas aguas y tierras recién descubiertas. Esta información no solo situaba la presencia española en el mapa de la temprana historia canadiense, también ofrecía un primer punto de referencia contrastado (y no solo vagas suposiciones y generalizaciones) sobre la magnitud, perduración y despliegue de esta presencia²¹. La primera conclusión general resul-

¹⁷ INNIS, H. A., «The Rise and Fall of the Spanish Fishery in Newfoundland», *Transactions of the Royal Society of Canada*, vol. 25, 1931, pp. 51-70.

¹⁸ CIRIQUIAIN GAIZTARRO, M., *Los vascos y la pesca de la ballena*, Biblioteca Vascongada de los amigos del País, San Sebastián, 1961, reeditado por segunda vez en la Biblioteca de Autores Vascos, Ediciones Vascas, San Sebastián, 1979, y por tercera vez en la editorial Txertoa, San Sebastián, 2005. La obra fue galardonada con el Premio Nacional de Estudios Marítimos «Virgen del Carmen».

¹⁹ BÉLANGER, R., *Les basques dans l'estuaire du Saint-Laurent, 1535-1635*, Université du Québec, Montreal, 1971.

²⁰ Habría que señalar también como precedentes la edición y comentario de fuentes documentales, aunque no específicamente concernientes a Terranova: IMAZ, J. M., *La industria pesquera en Guipúzcoa al final del siglo XVI (Documentos de la época)*, Diputación de Guipúzcoa, San Sebastián, 1944.

²¹ HUXLEY, S., «The Basques: filling a gap in our history between Jacques Cartier and Champlain», *Canadian Geographical Journal*, vol. 96, n° 1, 1978, pp. 8-19. La síntesis más completa de sus investigaciones puede encontrarse en: S. HUXLEY, «Los Vascos y las pesquerías transatlánticas (1517-1713)», en S. HUXLEY (ed.), *Itsasoa. Los vascos en el marco atlántico norte. Siglos XVI y XVII*, Etor, San Sebastián, 1987, vol. 3, pp. 26-210. Ver también: HUXLEY, S. «Aperçu de l'évolution de la pêche sur les côtes de l'Est Canadien», VV.AA., *L'Aventure maritime du Golfe de Gascogne à Terre-Neuve. Actes du 118e Congrès National Annuel des Sociétés Historiques et Scientifiques*, CTHS, Paris, pp. 173-180.

tó ser que esta se concentraba en áreas determinadas según el tipo de actividad y procedencia de las flotas. En este sentido pudo localizar la situación exacta de la «Gran baya» (Gran bahía) mencionada por las fuentes, que era donde parecía concentrarse la actividad de los balleneros guipuzcoanos y vizcaínos, identificando el lugar con lo que hoy en día es el estrecho de Belle Isle, entre la isla de Terranova y la península de Labrador²². Su investigación archivística se vio posteriormente confirmada por las pruebas arqueológicas encontradas en aquella área²³.

Esta reconstrucción histórico-geográfica discurrió paralela al hallazgo de numerosos documentos que mostraban claramente la intensidad y magnitud de la actividad marinera guipuzcoana en aquella región durante el siglo XVI²⁴. Al mismo tiempo comenzaron a ponerse las bases para establecer una cronología precisa del inicio, desarrollo y decadencia de su presencia. Estos resultados fueron posibles principalmente a la inmersión de Selma Huxley en un fondo archivístico hasta entonces prácticamente ignorado como los protocolos notariales. Sin embargo, la información destapada en este tipo de documentación plantearía nuevas preguntas sobre las que queda mucho por investigar a pesar de los importantes pasos que se han dado.

Una vez identificados los espacios resultaba imprescindible identificar también con precisión a los agentes participantes para disponer de un cuadro de las coordenadas básicas de la cuestión. En este sentido destacan los trabajos de Michael M. Barkham, firmados individualmente o en colaboración con Selma Huxley Barkham, sobre las tripulaciones, los armadores y los constructores de embarcaciones que desde sus puertos de origen organizaban y financiaban las campañas pesqueras y balleneras a Terranova²⁵. Paralelamente las investigaciones

²² HUXLEY, S., «The identification of Labrador ports in Spanish 16th century documents», *Canadian Cartographer*, v. 14, n° 1, 1977, pp. 1-9; HUXLEY, S., «Documentary evidence for 16th century Basque whaling ships in the Straits of Belle Isle», en STORY, G. M. (ed.), *Early European Settlement and Exploitation in Atlantic Canada: Selected Papers*, Memorial University of Newfoundland, St. John's, 1982, pp. 53-95; y HUXLEY, S., «A note on the Strait of Belle Isle during the period of Basque contact with Indians and Inuit», *Études Inuit Studies*, vol. 4, n° 1-2, pp. 51-58, 1980.

²³ S. HUXLEY y GRENIER, R., «Divers find sunken Basque galleon in Labrador», *Canadian Geographic*, vol. 97, n° 3, 1978-1979, pp. 60-63; Azkárate, A. et al. (ed.), *Balleneros vascos del siglo XVI (Chateau Bay, Labrador, Canadá). Estudio arqueológico y contexto histórico*, Gobierno Vasco, Vitoria, 1992.

²⁴ HUXLEY, S., «Finding sources of Canadian history in Spain», *Canadian Geographic*, vol. 100, n° 3, 1980, pp. 58-73. Algunos ejemplos: S. HUXLEY, «Two documents written in Labrador, 1572 and 1577», *Canadian Historical Review*, vol. 57, n° 2, 1976, pp. 235-238; S. HUXLEY, «Guipuzcoan shipping in 1571 with particular reference to the decline of the transatlantic fishing industry», DOUGLASS, W. A. (ed.), *Anglo-American contributions to Basque Studies: Essays in Honor of Jon Bilbao*, Desert Research Institute, Reno, 1977, pp. 73-81; S. HUXLEY, «First will and testament on the Labrador coast», *Geographical Magazine*, vol. 49, n° 9, 1977, pp. 574-581; S. HUXLEY, «Vascos en Terranova: Dos cartas de afletamientos de naves en San Sebastián en 1564», *Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián*, vol. 12, 1978, pp. 191-200. Existían algunos precedentes aislados con evidencias de este tipo: MUGARTEGUI, J. J., «Cómo se reclutaba en el siglo XVI, en nuestras costas, una tripulación para la pesca del bacalao en Terra-Nova», *Revista Internacional de Estudios Vascos*, vol. 19, 1928, pp. 632-636.

²⁵ HUXLEY, S. y BARKHAM M. M., «The Arriolas of Urazandi: Maritime enterprise in Vizcaya and Guipúzcoa (c.1540 to c.1630)», en BASURTO LARRAÑAGA, R. (ed.), *Homenaje a Francisco de Abrikseta, Sociedad Bolivariana del País Vasco*, Bolívar, 1993, pp. 269-298; BARKHAM, M. M., «French

del también canadiense Laurier Turgeon han comenzado a arrojar luz sobre la temprana implicación de marinos procedentes de Labourd y de armadores de Burdeos en la pesca y el comercio de pieles en Terranova y el golfo del río San Lorenzo durante el siglo XVI²⁶. Además el espectro se amplía con los recientes estudios sobre la presencia portuguesa, hasta ahora únicamente dirigida a las expediciones de los Cortereais y ahora centradas en la pesquería²⁷.

Como era de esperar esta ampliación del campo de estudio iluminó cuestiones hasta entonces oscuras pero al mismo tiempo ha provocado preguntas más complejas, que apenas han empezado a esbozarse, sobre las consecuencias de la explotación de la pesquería en el siglo XVI en otros ámbitos y actividades tanto en aquella región norteamericana como en los puertos de origen y aun más allá. Es precisamente aquí donde encontramos las lagunas y carencias más relevantes en el estado actual de nuestros conocimientos.

4. Plan de investigación para llegar a buen puerto: contextos y debates

En un breve ensayo titulado *Tierra y Mar*, publicado originalmente en 1942, Carl Schmitt sintetizaría la historia universal de la humanidad utilizando como metáfora la lucha entre dos monstruos míticos: el Leviatán, símbolo de las fuerzas marítimas, contra el Behemot, como representación de las terrestres²⁸. La propuesta que aquí planteamos también se debate en esta tensión recíproca, que evidentemente es mucho más compleja y ambigua que el de la extrema simplificación que supone la mera oposición simbólica. En cualquier caso es importante insistir en la necesidad de una visión de conjunto de la estrecha relación entre uno y otro polo para comprender los límites, las dependencias y los horizontes que mutuamente se marcan. Como es obvio, cualquier pretensión de exhaustividad en tan breves páginas sería inútil,

Basque 'New Found Land' Entrepreneurs and the Import of Codfish and Whale Oil to Northern Spain, c. 1580 to c.1620: The Case of Adam de Chibau, Burgess of Saint-Jean-de-Luz and 'Sieur de St. Julien', *Newfoundland Studies*, vol. 10, nº 1, 1994, pp. 1-43. No hemos tenido la oportunidad de consultar el siguiente trabajo inédito: BARKHAM, M. M., Shipowning, Shipbuilding and Trans-Atlantic Fishing in Spanish Basque Ports, 1560-1630: a Case Study of Motrico and Zumaya, Tesis Doctoral, University of Oxford, 1990. Algunas de sus conclusiones han sido publicadas: BARKHAM, M. M., «La industria pesquera en el País Vasco peninsular al principio de la Edad Moderna: ¿Una edad de oro?», *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, vol. 3, 2000, pp. 29-75.

²⁶ TURGEON, L., «Pêches basques du Labourd en Atlantique nord (XVI-XVIII siècle): ports, routes et trafics», *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, nº 3, 2000, pp. 163-178; TURGEON, L., «French Fishers, Fur Traders, and Amerindians during the Sixteenth Century: History and Archaeology», *William & Mary Quarterly*, 3rd. Ser., vol. 55, nº 4, 1998, pp. 585-610; TURGEON, L., «Bordeaux and the Newfoundland Trade during the Sixteenth Century», *International Journal of Maritime History*, vol. IX, nº 2, 1997, pp. 1-28.

²⁷ ABREU-FERREIRA, D., «Terra Nova through the Iberian Looking Glass: The Portuguese-Newfoundland Cod Fishery in the Sixteenth Century», *Canadian Historical Review*, vol. 79, nº 1, 1998, pp. 100-115, y ABREU-FERREIRA, D., «The Portuguese in Newfoundland: Documentary Evidence Examined», *Portuguese Studies Review*, vol. 4, nº 2, 1995-1996, pp. 11-33.

²⁸ SCHMITT, C., *Tierra y Mar...*, op. cit., pp. 26-27.

por lo que concentraremos nuestra atención en situar la cuestión del rápido auge y decaimiento de la actividad pesquera/ballenera española en aguas norteamericanas durante el siglo XVI en un contexto más amplio. Para ello nos valdremos de dos enfoques aparentemente opuestos pero en realidad complementarios que aquí nos limitaremos a exponer muy sucintamente: por una parte este asunto debería enmarcarse dentro del más amplio tema de la expansión europea en el Atlántico Norte, pero por otra parte resultaría en buena medida incomprensible si no se analiza a su vez desde una perspectiva fronteriza.

Como es bien sabido, el estudio de la llamada «Historia Atlántica» ha tenido un enorme empuje desde la década de 1990, fundamentalmente en el ámbito académico anglosajón y sobre todo angloamericano²⁹. El caso de la pronta exploración y explotación de las pesquerías de la región de Terranova durante el siglo XVI debería estar inserto en este debate, pero por ahora ha participado en él tímidamente. En este período la presencia europea se caracterizaba por la estacionalidad y la ausencia de asentamientos estables. La cuestión del dominio de las pesquerías del Atlántico Norte fue un asunto eminentemente económico pero con grandes repercusiones geopolíticas, como pronto quedaría de manifiesto. Algunos estudiosos, como Innis, Huxley y Barkham, han señalado las consecuencias negativas que tuvo el largo conflicto bélico con Inglaterra durante las últimas décadas del siglo XVI. Sin embargo todavía conocemos de forma bastante vaga este proceso, que normalmente se ha abordado como una simple relación de causa-efecto para subrayar el simple acaparamiento abusivo de recursos por parte de la corona para hacer frente a unas necesidades bélicas, con las que supuestamente, según lo presentan estos autores, los intereses locales tenían poco que ver. Una conclusión demasiado simplista y que no concuerda con la amplitud de intereses de los comerciantes, armadores y capitanes en general, no solo en aspectos pesqueros, financieros o industriales sino también políticos, tanto a nivel local como imperial³⁰. En definitiva, aun no

²⁹ Un reciente estado de la cuestión: GAMES, A., «Atlantic History: Definitions, Challenges, and Opportunities», *American Historical Review*, vol. 111, n° 3, 2006, pp. 741-757. Para los aspectos teóricos fundamentales puede verse: BAILY, B., «The Idea of Atlantic History», *Itinerario*, vol. 20, n° 1, 1996, pp. 19-44, y las críticas de COCLANIS, P. A., «‘Drang Nach Osten’: Bernard Baylin, the World-Island, and the Idea of Atlantic History», *Journal of World History*, vol. 13, n° 1, 2002, pp. 169-182. Uno de los escasos ensayos historiográficos con los que contamos en lengua española, pero escrito desde el punto de vista de la historiografía alemana, es PIETSCHMANN, H., «Historia del sistema atlántico. Un marco de investigación en Hamburgo», *Memoria y Civilización*, vol. 1, 1998, pp. 139-164. Ni qué decir tiene que este concepto está inspirado en BRAUDEL, F., *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*, Armand Colin, París, 1949 (2ª ed. 1966).

³⁰ Algunas referencias en este sentido: PRIOTTI, J-P., «Guerre et expansion commerciale: le rôle des Basques dans l'empire espagnol au XVIe siècle», *Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine*, vol. 48, n° 2-3, 2001, pp. 51-71; PRIOTTI, J-P., «El comercio de los puertos vascos peninsulares con el noroeste europeo durante el siglo XVI», *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, vol. 4, 2003, pp. 193-206; CASADO, H., «El comercio español en las rutas del Norte en la época de Carlos V», en CASTELLANO, J. L. y SÁNCHEZ-MONTES, F. (eds.), *Carlos V: Europeísmo y universalidad*, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, Madrid, 2001, vol. IV, pp. 129-158; BARKHAM, M. M., «Mercaderes, comercio y finanzas en el norte de España: el seguro marítimo de Burgos y su desarrollo en San Sebastián y Madrid (1500-1630)», VV.AA., *Actas del V Centenario del Consulado de Burgos (1494-1994)*, Diputación Provincial de Burgos, Burgos, 1994, vol. 1, pp. 557-619.

se han abordado las implicaciones geopolíticas de la presencia y posterior desplazamiento de los marinos vasco-españoles en Norteamérica desde una perspectiva verdaderamente Atlántica y no meramente «vasca» o «canadiense». En este sentido no puede tratarse como un tema completamente ajeno al proceso de construcción de una política Noratlántica por parte de las distintas potencias europeas, incluyendo las sucesivas tentativas de llevar a cabo proyectos coloniales. El uso del Atlántico como unidad de análisis abre una nueva dimensión a una cuestión que ha sido generalmente planteada en términos demasiado particularistas. Al mismo tiempo, nuestro caso de estudio, con su fuerte componente transnacional y dinámico, puede ofrecer una clave de interpretación interesante para comprender el mismo proceso de construcción del mundo atlántico antes de que se fundaran las primeras colonias en la costa norteamericana, enriqueciendo así la quizá demasiado estática clasificación de la disciplina establecida por David Armitage en enfoques de tipo «circunatlántico», «transatlántico» o «cisatlántico», según se abordasen respectivamente tomando el océano como un todo, estableciendo comparaciones o situando un lugar concreto en perspectiva atlántica³¹.

Junto al dinamismo e incertidumbre sobre el que se asentaba la primera expansión «transatlántica» en el hemisferio norte, hay que tener en cuenta el también dinámico pero mucho más concreto contexto de las relaciones fronterizas entre los puertos del golfo de Vizcaya. Es aquí donde se establecen las bases de la confluencia de las fuerzas marítimas y terrestres planteada al inicio de este apartado; una tensión que se proyectaría en el contexto atlántico ya mencionado, donde se movían los mismos agentes y los mismos intereses. Por esta razón hay que estudiar este mar como un sistema (o un sub-sistema dentro del mundo atlántico), con sus reglas, límites, motivaciones y conflictos, pero siempre dentro de un marco más amplio. Las normas que regulaban este sub-sistema se hacían desde tierra aunque se aplicasen también en el mar, por eso el aparentemente infinito mundo marítimo se veía también afectado por límites, divisiones y zonas de influencia. En este sentido es imprescindible entender el significado de este concepto, que en este ámbito historiográfico se ha tratado normalmente con muy poco detenimiento. El planteamiento más extendido ha sido el de minimizar o dar por supuesta la inexistencia de fronteras reales o su falta de significado para la población, alegando simplemente que había intercambios y un margen incluso para la colaboración³². Existen infinidad de referencias documentales en contra de esta visión idealizada que en buena medida han sido ignoradas o tratadas como anomalías inexplicables. Esto ha servido para justificar una interpretación de la historia «panvasquista», favorable por tanto a los intereses ideológicos del nacionalismo vasco, pero que no tiene ningún fundamento histórico. Es imposible entender la conflictividad generada en torno a la competencia por el control de las aguas de Terranova, incluyendo pero no limitándose al fenómeno del corso, sin

³¹ ARMITAGE, D., «Three Concepts of Atlantic History», en ARMITAGE, D. y BRADDICK, M. J. (eds.), *The British Atlantic World, 1500-1800*, Palgrave Macmillan, Basingstoke - Nueva York, 2002, pp. 11-27.

³² Un ejemplo de esta visión deformada de la compleja y dinámica realidad fronteriza: LAFOURCADE, M., «La frontière franco-espagnole, lieu de conflits interétatiques et de collaboration interrégionale», en LAFOURCADE, M. (ed.), *La frontière des origines à nos jours*, Presses Universitaires de Bordeaux, Burdeos, 1997, pp. 331-345.

tener en cuenta este trasfondo³³. Un ejemplo de la dinámica de intereses en su doble vertiente terrestre y marítima, atlántica y fronteriza, son las sucesivas Jornadas contra San Juan de Luz de 1542 y 1558, llevadas a cabo por una combinación de milicias guipuzcoanas, navarras y compañías de soldados reales, a la que ya nos hemos referido en otras publicaciones³⁴. Las divisiones fronterizas tenían un significado preciso tanto para la corona como para las élites y comunidades locales, ya que eran estas y no aquella las encargadas de velar por su estabilidad e integridad³⁵. Esto no implica que no existiesen ni se favoreciesen espacios de colaboración o de simple intercambio, incluso en período de guerra³⁶. Esta práctica, lejos de constituir una excepcionalidad vasca, como tantas veces se ha dicho, implicaba a todos los puertos del Golfo de Vizcaya, aunque tenía una mayor repercusión en aquellos territorios más cercanos a la frontera, como era el caso de Guipúzcoa. Además este tipo de intercambios regulados es común durante la Edad Moderna a muchas comunidades fronterizas enemigas entre sí pero mutuamente dependientes para su supervivencia y prosperidad³⁷. Es en este contexto y no en

³³ Nuestro conocimiento sobre el corso cantábrico es aún bastante deficiente: AZPIAZU, J. A., «Guerra y supervivencia. Un episodio del corso guipuzcoano de mediados del siglo XVI», y GUEVARA, J. R., «El corso en el País Vasco del XVI», ambos publicados en *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, vol. 5, 2006, pp. 279-300 y 245-278, respectivamente. TELLECHEA, J. I., *Corsarios guipuzcoanos en Terranova, 1552-1555*, Instituto Dr. Camino de Historia Donostiarra - Fundación Kutxa, San Sebastián, 1999. Una aportación relevante desde otra perspectiva: HUXLEY, S., «Aseguradores burgaleses y pesca transatlántica en el País Vasco: El efecto de las guerras sobre sus negocios (h.1540-h.1585)», VV.AA, *Actas del V Centenario del Consulado de Burgos...*, op. cit., vol. 1, pp. 531-553.

³⁴ CHAVARRÍA MÚGICA, F., «Justicia y estrategia: Teoría y práctica de las leyes de la guerra en un contexto fronterizo. El caso de la Jornada de San Juan de Luz (1558)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, Nouvelle série, vol. 35, n° 1, 2005, pp. 185-215; sobre el contexto general y la Jornada de San Juan de Luz de 1542 ver: CHAVARRÍA MÚGICA, F., *Monarquía fronteriza: Guerra, linaje y comunidad en la España Moderna (Navarra, siglo XVI)*, Tesis Doctoral: European University Institute, Florencia, 2006.

³⁵ CHAVARRÍA MÚGICA, F., «En los confines de la soberanía: facerías, escalas de poder y relaciones de fuerza transfronteriza en el Pirineo navarro (1400-1615)», en PLANAS, N. y BERTRAND, M. (eds.), *Las sociedades fronterizas del Mediterráneo al Atlántico (ss. XVI-XVII)*, Casa de Velázquez, Madrid (en prensa).

³⁶ Sobre la dependencia guipuzcoana del abastecimiento de víveres por vía marítima ver: ALBERDI, X., «La actividad comercial en torno a las importaciones de bastimentos o víveres en los siglos XVI-XVII, base del sistema económico de Gipuzkoa durante la Edad Moderna», *Itsas Memoria: Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, vol. 4, 2003, pp. 227-258. Esta situación afectaba también a la misma guarnición de Fuenterrabía: CHAVARRÍA MÚGICA, F., «Local constraints for a Global Monarchy: Sustaining the garrison of Fuenterrabía in the Sixteenth Century», en GARCÍA HERNÁN, E. y MAFFI, D. (eds.), *Guerra y Sociedad en la Monarquía Hispánica: Política, Estrategia y Cultura en la Europa Moderna (1500-1700)*, CSIC - Fundación Mapfre - Ediciones Laberinto, Madrid, 2006, vol. 1, pp. 359-366.

³⁷ Para el caso del comercio entre el litoral cantábrico con Inglaterra ver: CROFT, P., «Trading with the Enemy, 1585-1604», *The Historical Journal*, vol. 32, n° 2, 1989, pp. 281-302, y GELABERT, J. E., «Intercambio y tolerancia: Las villas marineras de la fachada atlántica y el conflicto anglo-español (1559-1604)», en VV.AA, *Jubilatio: Homenaje de la Facultad de Geografía e Historia a los profesores D. Manuel Lucas Álvarez y D. Ángel Rodríguez González*, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1987, vol. 1, pp. 285-296. Un ejemplo de este tipo de relaciones reguladas entre enemigos formales en el Mediterráneo: PLANAS, N., «La frontière franchissable: normes et pratiques dans le échanges entre le royaume de Majorque et les terres d'Islam au XVIIe siècle», *Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine*, vol. 48, n° 2-3, 2001, pp. 123-147.

el de una soberanía alternativa a la corona en el que hay que interpretar los famosos tratados de «buena correspondencia» fronterizos, también conocidos como «facerías» o «conversas»³⁸.

El estudio de la cuestión que nos hemos planteado bajo este doble prisma atlántico y fronterizo supone entender el espacio oceánico como un proceso en construcción en el que interaccionan diferentes fuerzas e intereses de forma conjunta e interrelacionada. Este es el punto de partida de un amplio proyecto de investigación del autor encaminado al análisis de las razones, implicaciones e instrumentos de la lucha por la hegemonía marítima en el Atlántico Norte desde sus primeros momentos en el que los escenarios mutuamente dependientes de Terranova y el golfo de Vizcaya juegan un papel fundamental durante todo el siglo XVI.

³⁸ En este sentido no concordamos con los planteamientos de LUGAT, C., «Les traités de ‘Bonne Correspondance’ entre les trois provinces maritimes basques (XVIe-XVIIe siècles)», *Revue Historique*, vol. CCCVII, nº 2, 2002, pp. 611-655.